ԺԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6004 — 14/27 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1905 — ՈՒՐԲԱԹ — 28 ՇԱՒԱԼ 1323 — ԺԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6004

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քարաքէօյ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues à la Direction du Journal "ARÉVELK" Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար տարեկան	140	ղր.
» » » » վեցամսեայ	70	»
» » » » եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար տարեկան	40	ֆր.
» » » վեցամսեայ	20	»

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 115 դրուշի փուլը 100 դրուշի հաշուով։

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԳՐԱԿԱՆ ՄՐՑԱՆԱԿ

[illegible]

Մ. ՆԱԹԱՆԵԱՆ

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՆՈԹԵՐ

(Տար. Երէկի թիւէն եւ վերջ)

[illegible]

ՏՈՔԹ. Ս. Վ. ԵԶՆԿԻՒԼԵԱՆ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

ԱՐԴԻ ՏՆԵՐԸ

[illegible]

(Շարունակելի)

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ 29

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Պ. ՏԸ ԼԷՍԷՓՍԻ

ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ՖՐԱՆՍԱ

ԾՈՎԱՈՒՆ ՍԱՌՍՐԸ ԳՈՀԱՑՈՒՑԻՉ

[illegible]

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ԱՆԳԼԻԱ, ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

Երեք երկիրներուն յարաբերութիւնները.— Մերձեցումներու խնդիրը.— Լրագրական վիճաբանութիւններ.— Կարծիք Ֆրանսայի մէջ։

Պրիւքսէլ, 23 Նոյեմ.— [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ

Ընտրութիւնները.— Ազատական կուսակցութիւնը.— Ազատական կուսակցութենէն դահլիճի մը անուանումը.— Լրագրական կարծիքներ։

Բարիզ, 23 Նոյեմ.— [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Վիեննական լրագրի մը հրատարակութիւնները.— Լորտ Լանստաուն.— Կարծիք Անգլիոյ մէջ.— Գ. Տէլքասէ։

Բարիզ 23 Նոյեմ.— [illegible]

ՃԱՓՈՆԻ ՄԷՋ

Թոկօ ծովակալը Թոքիոյի մէջ.— Զուշիմայի յաղթողը Միքատոյին կը ներկայանայ.— Խանդավառ արտայայտութիւններ.— Թրաֆալկարի տարեդարձը։

Լոնտոն, 22 Նոյեմ.— [illegible]

Գ. ԼՈՒՊԷ ՍՊԱՆԻՈՅ ՄԷՋ

Գ. Լուպէի Մատրիտ ժամանումը.— Թագաւորին ճառը.— Սպանիական լրագիրներու հրատարակութիւնները։

Մատրիտ 23 Նոյեմ.— [illegible]

ՍԱՀՄԱՆԱԴԻՐ ՄԻՋԱԴԷՊ ՄԸ

Երկու Գերմաններ ռուսական սահմանագլխին վրայ.— Բանտարկութիւն եւ արձակում։

Բարիզ 23 Նոյեմ.— [illegible]

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

«Թան»ի խմբագրականը Ֆրանսական քաղաքականութեան վրայ.— «Ֆրանքֆուրթէր Ցայթունկ»ի պատասխանը։

Պէրլին 22 Նոյեմ.— [illegible]

ՎԱՏԻԿԱՆԻ ԵԼԵՒՄՈՒՏՔԸ

«Իտալիա»ի հրատարակութիւնը.— Ելեւմուտքին վիճակը.— Խնայողական միջոցներ։

Հռոմ 22 Նոյեմ.— [illegible]

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.— [illegible]

[illegible]

ԴԱՐԱՓԼԵՕՑԻ մէջ, երէկ, Րիզա ... [illegible]

ԱՆԱՏՈԼԸԻ երկաթուղիին 4՚րդ շաբթուան հասոյթները ... [illegible] Հայդար Փաշա—Էսկիշէհիր գիծ (578 քիլոմէթր) 22,492 ֆր., նախորդ տարիէն 5,629 աւելի ... 1,627. Էսկիշէհիր—Գոնիայի գիծ (445 քիլոմէթր) 14,648, նախորդ տարիէն 1,605 աւելի ... 3,027.

ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷԻ Դալաթիոյ, Պոլսոյ ... [illegible]

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

[illegible]

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՄԱՏՐ Տ 26 ... [illegible]

ՊՐԻՒՍԷԼ. — Սաղիէթէ Ժէնէրալի պաշտօնեաներէն մէկը երկաշաբթիէն ի վեր բացակայած է։ Ստուգելով հաստատեցին թէ 300,000 ֆր.ի բաց մը կայ։ Այդ պաշտօնեային գործընկերը ըսին թէ չորօթ օրը մեկնած էր։ Զայն գտնելու համար կատարուած խուզարկութիւնները դեռ արդիւնք մը չունեցան։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 13 Հոկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	97	26
Ամէնէն բարձր գին	»	97	34
Ամէնէն վար գին	»	97	25
Ռումէլիի Երկաթուղի գոց Ֆր.		131	62
Ամէնէն բարձր գին	»	131	75
Ամէնէն վար գին	»	131	62

ԲԱՑՈՒՄ 14 Հոկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց	Ք.Կ.	97	27
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	131	75
Շիրքէթի Խայրիէ		35	—
Քարասու		100	—
Ռէժի		17	—
Օսմ. Պանքա		—	—
Ցունական Պանքա		429	—
Տէրքոս		245	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		3	80
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	35
» ժուիսանս		2	50
» պարտաթուղթ		495	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		514	—
Թրունավալ		73	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիփսիէն Ա		312	—
» » » Բ		270	—
Լավրիոմ		54	—
Անատոլըի երկթ. բաժնեթուղթ		16	05
» » պարտաթղթ.		527	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	25
Բարիզ » »	Ֆր.	22	95
» » » չէք	»	—	—
Պէրլին անսակոս չէք	մարք	18	67
Վիէննա չէք	ֆիոր.	21	95

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 Ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	11
Անգլիական ոսկի	»	109	30
Բոլ Էմբէրիալ	»	91	20
Քրիմից	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	12
Մէթալիք	»	—	—
Բուպլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8	64

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 26 Հոկտեմբեր

Անգլիական Քոնսոլիտէ		88	43
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	89	25
	գոց.	89	37
Օսմանեան Պանքա		14	12
Ռուսական 1888-1889		91	50
Հելլենական 5 օ/օ		53	25
» Մօնօբոլ		53	—
Պուլկարական 1892		100	50
Էժիփսիէն իւնիֆիէ		106	25
Ճարոնական օ/օ		91	50
Թրանսվալ		2	75
Ջէրթրըտ		1	87
Փոխանակագիր		25	37½

ՓԱՐԻԶ, 26 Հոկտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 օ/օ		99	60
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. Ղշ.	90	50
	գոց. »	90	62
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	608	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	134	—
Օսմ. մաքսատուն	»	483	—
Օսմ. Ռէժի	»	393	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 օ/օ	»	504	—
Քրէտի Լիոնէ գուբօնը կտ.	»	1149	—
Իտալական Ռանթ	»	105	50
Սպանիական արտաքին	»	92	60
Աւստրիական	»	99	50
Թրանսվալ	»	71	—
Ռուսական 4 օ/օ 1901	»	92	55
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	160
Պալիա Քարայտըն	»	612	—

ՎԻԷՆՆԱ, 26 Հոկտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	240	40
Ռումէլի երկաթուղի	»	147	25
Օսմ. Ռէժի	»	—	—

ՊԵՐԼԻՆ, 26 Հոկտեմբեր

Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	90	25
Ռումէլի երկաթուղի	»	136	75
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	102	90
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	238

ՊՐԻՒՍԷԼ, 26 Հոկտեմբեր

Օսմ. միացեալ պարտք		89	75
Ռումէլի երկաթուղի		134	25

ՏՓԿԻՆՆԵՐՈՒՆ

ԼԱ ՍԷԶՕՆ

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՅԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Բերա, Բաալըք Բազար, Թիւ 7

Այն կիները որոնք կը փափաքին միշտ ամեն ու չափաւոր գիներով ապրանք գնել, ինչու համար նեղութիւնը յանձն չառնեն Բերայի Մեծ Փողոցէն առանց քալել ... Լա Սէզօն վաճառատունը։ Հոն կարելի է հաշիւներէն 5 կամ 10 առելի աժան գնել քան թէ Բերայի Մեծ Փողոցի վաճառատուններուն մէջ։

Զափազանցութիւն չկայ մեր ըսածին մէջ. որովհետեւ Լա Սէզօն քիչ ծախք ունի, կրնայ կը գնէ եւ քիչ շահով կը ծախէ։ Աւստրիական ... [illegible] 6 50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Կը յայտարարուի ... Օսման ... 1905 ... 1էն սկսեալ Կ. Պոլսոյ Օսմ. Պանքային ... [illegible] 1—10

***

Օսմանեան Կայսերական Պանքայի ... [illegible] 38—50

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1906 ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ԳԻՆ 1 ՂՐՈՒՇ

Հիւանդանոցիս յատկէցեալ 1906 տարւոյ Պարզ Օրացոյցը ... [illegible] ... սեփական Օրացոյցին ... «Սեփականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1906» ... [illegible] ... զրպանի Օրացոյցէն ... 1000է աւելի ... [illegible]

(Հոգաբարձութիւն)

ԻՍԼԱՆ

(Խագինէի Խասսայի Տահանէ)

Այէա ...ֆ մուշամմա ... 110 ղր., ...ֆ մուշամմա ... 78 ղր. ... մուշամմա 67 ղր. ... [illegible] 2—3

Ցի 12 ... 321

[illegible] 1—3

Ցի 13 ... 321

Առաջնակարգ Ընկերութիւն **Հոմկրուշազ** Ընդհանուր Ապահովագրութեանց

ՀԻՄՆԵԱԼ 1857ԻՆ ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿՈՎ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Ի ՊՈՒՏԱՓԷՇԹ

ԿԵՆԱՑ ԲԱԺԻՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ՎՃԱՐՈՒԱԾ 332 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ 114 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԳՈՒՄԱՐ 461.235,390 ՖՐԱՆՔ

Սոյն Ընկերութեան պայմանները Թուրքիոյ մէջ գործող միւս Ընկերութեանց պայմաններէն, ԱՄԷՆԷՆ ՆՊԱՍՏԱՒՈՐՆԵՐՆ ԵՆ։

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ խիստ օգտակար պայմաններով ու ամենցնի գիններով.— ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ է դէպ մահու եւ կենաց՝ չափաւոր ժամանակաւ ... , ինչպէս նաեւ աղջկանց դրամօժիտ ու ժառանգութեան դրամագլխի կազմութեան, եւ ցմահ գանձելի տարեթոշակներու։

Կ'ԱՐԺԷ ՈՐԵՒԷ ՄԷԿՈՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵԼԷ ԱՌԱՋ՝ ԱՆԳԱՄ ՄԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՆ ԱՉՔԷ ԱՆՑԸՆԵԼ։ Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար, դիմել Ընկերութեան Ընդհանուր Գործակալութեան։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

ԴԻՒԱՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՊԱՏՈՒԱՒՈՐ ՈՒ ՁԵՌՆՀԱՍ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐ ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻՆ ԽԻՍՏ ԳՈՀԱՑՈՒՑԻՉ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ

Մեր գործակալք Տ. Գ. ՏԱՎԻՏՕ եւ Ընկ. Գալաթեան խան, Թիւ 5, Ղալաթիա

Ընդհ. Գործակալ բովանդակ Թուրքիոյ ՕՖԻՔԻՕ Ն. ՊԱԳՈՆՏԻՆԻ Պոլիս Պաւնարաճ խան

18 3—50

Khedivial Mail Line

(Քէտիվիալ Մէյլ Լայն)

Շոգենաւային Ընկերթ.

Շաբաթական ամենեն արագ երթեւեկը Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ

Ասուան շոգենաւը, նաւապետ Վալէնթայն, չորեքշ., 28 հոկտ. 1905 (Ը. Ե.) կէսօրէն ետքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլի, Իզմիր եւ Պիրէոս։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէթլի խան, իսկ մասնաճիւղը, Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։ 23—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԿՆՈՒՄՆ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Հոկտ. 31ին Իմէրէթի, Մարսիլիայէն։

Նոյեմ. 6ին Փիրինէի, Անտ. եպերքէն.

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Նոյեմ. 1ին Իմէրէթի, Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում եւ Նովորոսիսք։

» 7ին Փիրինէի, Մարսիլիա։

Ա. կարգ Բաթումի համար 200 ֆր.

» » Մարսիլիոյ » 160 »

Բ. » Բաթումի » 150 »

» » Մարսիլիոյ » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թօֆանէի քարափին վրայ։

15 25—50 Թ. ԹԸԳՈՒԼ

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ

ԱՄԵՆԱՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐ. ԸՆԿ.Ը

Զուտ փոխադարձ, հիմնեալ 1845ին

Կը գործէ 82 կառավարութեանց հսկողութեան ներքեւ

1903 Յունուար 1ին երաշխաւորեալ գոյքն է ֆր. 1,827,000,000

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ 812,711 ապահովագրեալ ունի որք կը կազմեն Ընկերութիւնը ու որոնց կը պատկանի բոլոր շահերն 1903ին ապահովագրելոց վերադարձուած շահաբաժիններու գումարը ֆր. 27,670,882։

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔԻ միջազգային բոլիսը մինչեւ հիմա ստեղծուածներուն ամենէն աւելի ազատն է, եւ Ընկերութեանց մէջ յանձնուած բոլիսներէն աւելի անվիճելի է, ընդհանուր պայմանագրութիւնն է, յանձնուած օրէն սկսեալ անվիճելի է, ըլլայ զբաղման, ճամբորդութեան, մահուան պատճառներուն եւ պատճառին, անձնապանութեան եւ մինչեւ իսկ պատերազմի առթիւ։ Միջազգային բոլիսը կ'երաշխաւորէ փոխառութիւններ երեք տարի ապահովագիրն վճարելէ յետոյ առանց յիշեալ ապահովագրին հոշակի տանելու, այս փոխառութեանց գումարները զատ զատ նշանակուած են բոլիսին մէջ. 30 օր պայմանաժամ իւրաքանչիւր վճարման համար առանց տոկոսի, վճարումները դադրեցնելէն մինչեւ 5 տարի վերաթիւն նշանակելու առանձնաշնորհում, յետամնաց ապահովագիրները 5 առ 100 տոկոսով հանդերձ վճարելով, մէկ տարիներ ընելէ յետոյ իրաւանց կորսուած կայ։ Ապահովագրութեան երկարաձգումն, բոլիսին մէջ նշանակուած ժամանակամիջոցի մը համար, այնպէս որ այդ ժամանակամիջոցին մէջ եթէ մահ պատահի, ապահովագրեալ գումարը կը հատուցանի ամբողջութեամբ, առանց հոշակի տանելու անվճար մնացած ապահովագինները։

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ 4 առ 100 տոկոսաբեր պայման մը ունի, որ աշխարհի մէջ ցարդ գտնուած պայմաններէն ամէնէն աւելի նպաստաւորն է։ Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել

Պոլիս Հաւիթօլ խան | Տնօրէնութիւն ի Թուրքիա

Վայվօտա փողոց, Վիթալիս խան | Ճ. ՈՒ. ՀՈՒԻԹՕԼ ԵՒ ԸՆԿ.

Ընդհանուր-Քննիչ գործակալաց

19—50 Ղալաթիա 22 Ա. ՉՈՒՀԱՃԵԱՆ

ՕՍՄ, ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՎՍՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սէֆէր 20 թուակիր Ֆէրմանով

Դիմել Ընկերութեան կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նօզլը խան կամ հետեւեալ հաստատութեան.—

Մահմուտիէ Օսմ. Կայս. Դանքային, Եէնի Ճամիի հրապարակ.

Պոլիս Մ. Մ. Ի. Սասօն եւ Ռոմիդի, Շէյխ իւլ Իսլամ խան, Փաշէ գաբու Թիւ 10

Գ. Ս. Այմէրգոլու, Էմին-էօնիւ, Պաշէ Գաբու, Իզմիր փողոց։

Մոգրիքիւղ, Մ. Ա. Անձէլիտէս, կայարանի հրապարակ.

Գատըգիւղ, Քեամիլ էֆ., շուկայի հրապարակ.

Գատըգիւղ, Մ. Ա. Անդիբա, Մօտա ճամբէն.

Պէօյիւքտէրէ, Մ. Ա. Տէմարչի.

Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիրճանց, Թիւ 12. Թունէլ խան.

Ղալաթիա, Մ. Էղիէն Գրէմէզէ, Թէվէքքէլ խան.

Բերա, Մահմուտիէ Օսմ. Կայս. Դանքային, Մեծ Փողոց.

Շիշլի, Մ. Ի. Ռասէ, Պէօյիւքտէրէ ճամբէն, Թիւ 137.

Մեծ Կղզի, Րէսուլ էֆ.

Բ. Սօմմարիպա, Բէնտիք։

Նօզլը խան, Հէզարէն փողոց, Թիւ 14։

Ղալաթիա, Քօօբէրաթիվի վճռուած դիմաց։

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 42 50

Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ

Հոկտեմբեր

Կշ. 11,24 Սեվաստաբոլ ժամը 10ին առտուն, Յաբոտանել, Միտիլի, Իզմիր, Քիոս, Թէրաբլուս-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Փոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուան։

Եշ. 13,26 Օտէսա ժամը 10ին առտու։

Ուր. 15/28 Մէրսին, Իզմիր, Քիոս, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առտուն։

13 Օտեսա ժամը 2ին իրիկուն։ 59 50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ.

1905 սեպտ. 1 (Ն. Տ.) հինգշ. օրէն սկսեալ

ԳՕՆԻԱ—ԷՐԷՕԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառխմ. 622 Ամր. և Ճմբ.

Կայարան		Առաւ.
Գօնիա	մկն.	12 30
Գասլին խան		1 1
Ջաւմրա		1 45
Արզա Էօրէն		2 13
Մանատասւն		2 42
Գարամամ	ժմն.	3 13
	մկն.	3 28
Սիտաօլա		3 54
Այրանճը-Տէրպէնտ		4 44
Ալտան		5 20
Էրէյլի	ժմն.	5 45
	մկն.	6 5
Պուլկուրլու	ժմն.	երեկ. 6 20

ԴԱՐՁ Կառխմ. 621 Ամր. և Ճմբ.

Կայարան		Իրիկ.
Պուլկուրլու	մկն.	6 35
Էրէյլի	ժմն.	6 53
	մկն.	8 50
Ալտան		9 17
Այրանճը-Տէրպէնտ		10 1
Սիտաօլա		10 43
Գարամամ	ժմն.	11 7
	մկն.	11 22
Մանատասւն		11 55
Արզա Էօրէն		12 24
Ջաւմրա		1 —
Գասլին խան		1 36
Գօնիա	ժմն.	երեկ. 2 5

30—50

Արտօնատէր ՋԱՐԵՀ ԽՈՒՍՈՒՆԵԱՆ

ՔՐԻՆՆԱՐՑ CO & D

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑ

Որք տարիներ երթեւեկելով կը բանին Լիվըրբուլի եւ Արեւելքի միջեւ

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոն.
Իվէրնիա	13900	Սիլվանիա	559
Սաքսոնիա	13900	Քամբանիա	4841
Լուքանիա	12950	Վէքլա	3329
Քամբանիա	12950	Քալէյա	2948
Սալոնիա	8345	Փիսիա	2936
Ուլտօնիա	8128	Սիբերիա	2938
Իվէրնիա	8120	Սամարիա	2558
Սէրվիա	7392	Ալէփփօ	2187
Ումպրիա	7369	Նէֆրատեա	1600

Դիմել առ ՃՕԼԻ և ՍԻԿԸՐ Jely et Seagor

46—50

Մէյմէնէթլի խան, Թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Քարա Մուսթաֆա փողոց 14

ԹՈՄԱՍ ՌԻՒԼԱԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընթացք Հիլլի ի. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Ալպանօ	1069	Պեռօ	1497	Ֆարօ	1014	Մալմօ	724	Բոզանիա	136
Ալէքօ	2207	Պաքիօ	2906	Կրոտօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սարդա	1115
Անձէլօ	1541	Պարոս	895	Հէրօ	775	Մարգէլօ	1709	Փիրեա	1735
Արգօսօ	2277	Էրոս	4311	Հիտալկօ	1581	Միրանօ	3557	Սիլվիա	1198
Պասանօ	1822	Փալթիօ	937	Հինտու	3720	Միլօ	1057	Սըրէքա	1303
Պորոտինօ	1264	Ֆալօրօ	2385	Հօրաթիօ	3600	Մոնթէլէլօ	1735	Թասոս	1323
Պրավօ	1076	Ֆրաքօ	1713	Հումպէր	595	Մուրիլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	1546
Պրիւնօ	841	Ֆինլանտ	604	Իտկօ	2854	Նէրօ	1033	Թարքօ	3327
Պրիթօնօ	4481	Էպօ	2464	Իտալիա	5840	Օնեղա	4100	Թալէաս	1470
Քէլրօ	1871	Էլտորատօ	1520	Ճիւնօ	1080	Օնէլօքօ	4036	Թորբէտօ	487
Գոլիզա	1837	Էրոզօ	1841	Քիլօօ	1058	Օթէլօ	1685	Ուրպինօ	2429
Գամէօ	1244	Ֆլօրօ	954	Քալիէնօ	2807	Փալէրմօ	1637	Վանդա	1914
Դարօ	1094	Ֆրէնքլին	1828	Քալիօ	1700	Փալօ	510	Վազա	1289
Տէրպէկօ	3719	Ֆլամինիօ	849	Լէօ	1083	Ռեթանիա	2229	Վոլթուրնօ	2395
Տոնէլօ	1831	Ֆրանքլիտօ	4582	Լէրեանօ	2272	Ռինալտօ	1683	Եէտօս	1350
Ֆինօ	2097	Ֆալիրօ	3060	Լէօնէս	1843	Ռոզա	1618	Ձէնօ	120
Ֆալորաս	4236	Գէլաս	1243	Լորէնզօ	3191	Սաքա	1789		

Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասած է։

Վիկօ շոգենաւը, նաւապետ Հօբսկէօզէ,

Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս կը սպասուի։

Թօրօ շոգենաւը, նոյեմբեր 12ին։

Դիմել առ Գործակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕԶ

Թիւ 22—24, Փիւլիւտ Մէկէճ խան, Ղալաթիա 10 23—50

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սէդի	Նայզօրիա
Մինեա	Էմէյսիա
Րափաիա	Պուզիրիա
Թէյպըր	Մօէրիա
Նարալօն	Ֆայէլի
Նավարին	Ֆարօս
	Թիպա

Առաջին կարգի շոգենաւերը շատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար սալոններ ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ առանձին ճամբորդներ կ'առնեն բայց սալոններ չունին։

Կ. Պոլսէ Լիվըրբուլ Ա. կարգի գին է 15 սթերլին

» » Բ. » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները տան շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

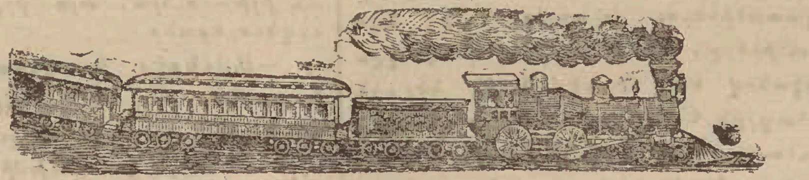
Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար տոմսեր կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ և Ընկ. Գործակալ

Ուէթօլ խան, Պաշէ գաբու, Պոլիս

ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.

40—50 31 Ճէյմս Սդրիդ Լիվըրբուլ

ԱՆԱՏՈԼՈՒԻ  ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Սեպտեմբեր 14 [Ն.Տ.] հինգշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 2 ճամբ. Առտ.	Թ. 4 ճամբ. Առտ.	Թ. 44 Խառն Առտ.	Թ. 6 ճամբ. Առտ.	Թ. 8 ճամբ. Առտ.	Թ. 10 ճամբ. Առտ.	Թ. 12 ճամբ. Առտ.	Թ. 14 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 46 Խառն Իրիկ.	Թ. 16 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 18 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 20 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 22 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 24 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 26 ճամբ. Իրիկ.
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Քարաքէօյ Կամուրջ	մկն.	11 30	12 35	12 35	2 25	2 58	4 23	5 29	6 48	7 45	8 51	9 58	10 35	11 15	11 55	12 35
	ժմն.	11 50	12 55	12 55	2 45	3 18	4 43	5 49	7 3	8 5	9 11	10 18	10 55	11 35	12 15	12 55
Հայտար Փաշա	մկն.	11 54	1 —	1 25	2 52	3 25	4 50	5 54	7 8	8 15	9 16	10 23	11 —	11 40	12 20	1 —
Կըզըլ Թօփրագ	»	12 2	1 08	—	3 —	3 33	4 58	6 2	7 16	8 25	9 24	10 31	11 8		12 28	1 8
Ֆէնէր Եօլու	»	12 5	1 12	1 37	3 3	3 36	5 1	6 5	7 19	8 30	9 28	10 34	11 11	—	12 31	1 11
Կէօզ Թէփէ	»	12 9	1 16	—	3 7	3 40	5 5	6 9	7 23	8 36	9 32	10 38	11 15	—	12 35	1 15
Էրէնքէօյ	»	12 14	1 20	1 48	3 11	3 45	5 9	6 13	7 27	8 42	9 36	10 43	11 20	11 51	12 40	1 19
Պօսթանճըք	»	12 20	1 26	1 59	3 17	3 51	5 15	6 19	7 33	8 51	9 42	10 51	11 26	11 57	12 46	1 25
Մալթէփէ	»	12 28	1 35	2 13	3 26	3 58	5 24	6 26	7 42	9 4	9 50	11 1	11 33	12 5	12 54	1 33
Քարթալ	»	12 39	1 45	2 27	3 36		5 34		7 52	9 19	10 —	11 11	ժմն.	12 15	1 04	1 43
Փէնտիք	ժմն.	12 46	1 52	2 37	3 43	ժմն.	5 41	ժմն.	7 59	9 29	10 07	11 18		12 22	1 11	1 50
	մկն.			2 45						9 40						
Թուզլա	»			3 6						10 1						
Կէյպզէ	»			3 28						10 24						
Տիլ Իսքէլէսի	»			3 50						10 48						
Թավշանճըլ	»			4 —						10 58						
Հէրէքէ	»			4 16						11 17						
Եարըմճա	»			4 37						11 39						
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»			4 49						11 51						
Տէյիրմէնտէ	»			4 59						12 2						
Իզմիտ	ժմն.			5 13						12 18						
	մկն.			5 38												
Տէօյիւք Տէրպէնտ	»			6 11												
Սափանճա	»			6 35												
Համիտիէ	»			6 59												
Կէյվէ	»			7 42												
Աք Հիսար	»			8 1												
Մէքէճէ	»			8 33												
Լէֆքէ	»			8 57												
Վէզիր Խան	»			9 32												
Պիլէճիք	ժմն.			10 12												
	մկն.			10 24												
Քարաքէօյ	»			11 32												
Պօզիւք	»			12 13												
Ին Էօնիւ	»			12 59												
Չուքուր Հիսար	»			1 29												
Էսկի Շէհիր	ժմն.			2 07												
				երեկ.												

Այս կառախումբը շաբաթ. 14էն մինչեւ 30 կ'երթեւեկէ

26—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 1 ճամբ. Առտ.	Թ. 3 ճամբ. Առտ.	Թ. 5 ճամբ. Առտ.	Թ. 7 ճամբ. Առտ.	Թ. 9 ճամբ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 11 ճամբ. Առտ.	Թ. 13 ճամբ. Առտ.	Թ. 15 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 17 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 19 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 43 Խառն Առտ.	Թ. 21 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 23 ճամբ. Իրիկ.	Թ. 25 ճամբ. Իրիկ.
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Էսկի Շէհիր	մկն.												10 40			
Չուքուր Հիսար	»												11 16			
Ին Էօնիւ	»												11 48			
Պօզիւք	»												12 24			
Քարաքէօյ	»												1 —			
Պիլէճիք	ժմն.												1 50			
	մկն.												2 2			
Վէզիր Խան													2 38			
Լէֆքէ	»												3 13			
Մէքէճէ	»												3 45			
Աք Հիսար	»												4 11			
Կէյվէ	»												4 34			
Համիտիէ	»												5 29			
Սափանճա	»												5 45			
Տէօյիւք Տէրպէնտ	»												6 10			
Իզմիտ	ժմն.												6 41			
	մկն.						12 —						7 6			
Տէրինճէ	»						12 18						7 21			
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»						12 29						7 30			
Եարըմճա	»						12 41						7 42			
Հէրէքէ	»						1 8						8 6			
Թավշանճըլ	»						1 19						8 16			
Տիլ Իսքէլէսի	»						1 33						8 26			
Կէյպզէ	»						2 3						8 55			
Թուզլա	»						2 24						9 17			
Փէնտիք	ժմն.						2 44						9 39			
	մկն.	11 42	12 30	1 15	1 56	2 40	2 58		5 03		7 21	8 45	9 50	10 44		12 6
Քարթալ	»	11 50	12 38	1 23	2 4	2 48	3 9		5 11		7 29	8 53	10 2	10 52		12 15
Մալթէփէ	»	12 —	12 48	1 34	2 15	2 58	3 25	4 13	5 22	6 36	7 40	9 4	10 18	11 3	11 47	12 25
Պօսթանճըք	»	12 08	12 56	1 42	2 23	3 6	3 37	4 21	5 30	6 44	7 48	9 12	10 31	11 11	11 56	12 33
Էրէնքէօյ	»	12 15	1 2	1 49	2 29	3 12	3 48	4 27	5 36	6 50	7 54	9 18	10 41	11 18	12 2	12 40
Կէօզթէփէ	»	12 19	1 6	1 53	2 33	—	3 52	4 31	5 40	6 54	7 58	9 22	—	11 22	12 6	12 44
Ֆէնէր Եօլու	»	12 23	1 10	1 57	2 37	—	3 58	4 35	5 44	6 58	8 2	9 27	10 50	11 26	12 10	12 48
Կըզըլ Թօփրագ	»	12 26	1 13	2 —	2 40	—	4 3	4 38	5 47	7 1	8 5	9 30	—	11 29	12 13	12 51
Հայտար Փաշա	ժմն.	12 33	1 20	2 7	2 47	3 22	4 12	4 45	5 54	7 8	8 12	9 37	10 59	11 36	12 20	12 58
	մկն.	12 38	1 25	2 12	2 53	3 27	4 24	4 52	6 —	7 13	8 17	9 42	11 20	11 43	12 25	1 3
Քարաքէօյ Կամուրջ	ժմն.	12 58	1 45	2 32	3 13	3 47	4 44	5 12	6 20	7 33	8 37	10 2	11 40	12 3	12 45	1 23
													երեկ.			

Այս կառախումբը շաբաթ. 14էն մինչեւ 30 կ'երթեւեկէ